

Madeleine Isaksson  
2009 - 2011

# *Ciels*

for  
vocal ensemble

(six solo voices)

## *Ciels (Skies)*

for six solo voices:

soprano  
mezzo-soprano  
alto  
tenor  
baritone  
bass

*Ciels*, including five parts, is composed to be performed entirely = 18'  
The piece may also be performed abridged :

Parts I-IV = 14'  
Parts III = 10'30"

The last part V also exist in a separate version for soprano, mezzo-soprano and alto,  
titled "Dans l'air".

## I

Pluie. Simplement ça continue

Pluie. Ciel noir de pluie

Ca continue  
Tout cette eau... On finit par croire que le ciel aussi pleure  
Mais non. Il pleut, c'est tout

Le ciel n'est pas pour nous  
Ni ne ciel, ni le temps qu'il fait  
C'est le plus beau : qu'il fasse beau ou pas pour personne

Le temps ouvre toujours plus grand le ciel

Le temps ouvre le ciel /  
et le ciel fait place au temps

Sans fin, le ciel se vide pour laisser tout passer

## II

Grisaille (...)

Sous les nuages le ciel est nu

D'un bord à l'autre du ciel  
infiniment, c'est nu, infiniment  
exposé à l'autre

C'est sans fond : rien  
borde le trou béant du ciel

Le ciel n'est pas fini

Le temps passe / le ciel reste  
C'est ça la nue : le ciel restant

Mais le ciel n'est pas fini

## III

De nouveau, ciel bleu - comme si rien ne s'est passé

Pour le ciel il n'y a pas de passé. (..)

Les nuages sont comme les anges:  
ils nous gardent - et ils gardent le ciel

Ils font la nudité du ciel regardable

Ciel clos / nuages gris sur gris

Entre le ciel et nous il y a les nuages  
et il y a le partage sans fin des images (...)

Au fond c'est toujours la nuit  
Ca se voit mieux les jours de pluie

À perte de vue nous regarde  
la nuit sans fond du ciel

Mais ce n'est rien à voir (...)

Rien n'est plus nu que le ciel, (...)  
Mais nous, aimant, nous partageons cette  
nudité : nous *sommes* les corps du ciel

Au fond du ciel et au fond des corps, c'est la même nuit sans  
fond

Au fond il n'y a personne (...)

Au plus intime comme au plus loin  
il y a le ciel / dans chaque corps il y a  
cette place vide pour un autre que soi

## IV

Enfin la neige

Partout, le ciel tombe hors du ciel

Le temps partage tout le ciel

(Mais il n'y a pas de Tout  
Il y a seulement le monde que nous sommes -  
tous / ensemble / séparés)

Chaque jour, se tenir à hauteur du ciel

Chaque jour répondre à la nuit

Chaque jour, laisser passer tout le jour

Chaque jour accepter la nuit

## V

(...)

Partout dans l'air, cette douceur sans nom  
forçant les passages (...)

Ciel d'ambre, lumière du soir  
Oh douceur qui revient tout émouvoir

La douceur est dans les nuages comme chez elle  
Mais nous, ici, nous sommes loin des nous

Les nuages sont la nostalgies du ciel (...)

*Pas d'ailleurs* (...)

Pluie un peu. Gris. Jour de rien

Jour sans

Mais dessous le printemps est prêt

(Toujours, dessous, le temps est prêt à tout  
- recommencer tout) (...)

Savoir: chacun sait, au fond, ce qui l'attend

Nuages lents, bas

Text:

Extracts from *Météoriques*, Le Ciel, by Gérard Haller, © Editions Seghers, 2001

# Ciels

## I

(♩ = 56 ♩ = 112)

Soprano: Pl - uie Tout

Mezzo-Soprano: ça con-ti-nue ça con-ti-nue cette eau

Alto: Simp-le-ment ça con-ti-nue Pl - u - - - - - ie cette eau

Tenor: Plu - ie ça con-ti-nue

Baritone: Ciel n - oir de pluie eau

Bass: n - - - - - ue

8

Sop.: le ci - e l pleut

Mezzo: que le c - - - i - e - l Mais non. c'est tout

Alto: croire ciel au - ss - i pleure c'est tout

Ten.: On fi - ni par croire que le ciel au - ss - i pleure Il pleut c'est tout

Bar.: Mais non. Il pleut

Bs.: non c'est tout

più mosso (♩ = 72)

15

Sop. *p* *fp* *f* *p* *f* *p* *f* *p*  
 Ci - el n'est pas pour N - - - i c - i - e - - - l

Mezzo *p* *f* *p* *f* *p* *f*  
 ci - el n'est pas pour n - - - i l - e

Alto *sf* *p* *f* *mfp* *mf* *pp* *f* *p*  
 Le ci - el n'est pas pour nous le ci - - - e - - - l

Ten. *p* *poco f* *p* *f*  
 pas pour nous n - - - i l - e

Bar. *p* *poco f* *p* *f*  
 n'est pas pas pour nous n - i l - e

Bs. *p*  
 pas



21

Sop. *spoken* *mf* *p* *mf* *p* *pp*  
 C'est le plus beau qu'il fasse beau pour per - son - n(e)

Mezzo *mf* *p* *vibr.* *mf* *p* *mf* *p* *pp* *p*  
 temps qu'il fait beau pour per - son - n(e) temps

Alto *p* *p* *mf* *p* *p*  
 temps beau pour per - son - n(e) le temps

Ten. *mfp* *p* *vibr.*  
 temps qu'il fait plus beau le temps

Bar. *p* *p*  
 temps qu'il fasse beau temps

Bs. *p*  
 ou pas

Ciels

*rit.* - - - - -

28 *poco p* *vibr.* *tr*

Sop. ou - - - - - vre le ci - - - e - - - - - l

Mezzo *poco mf* *p* *tr*

Mezzo c - i - el et le ci - e - - - - - l

Alto *gliss.* *tr*

Alto tou - jours plus grand c - i - el fait place au

Ten. *p* *tr*

Ten. ou - vre tou - jours plus grand et le cie - - - - - l

Bar. *p* *tr*

Bar. grand et le ciel fait place au

Bs.

37 *mf* *mf* *p*

Sop. temps temps

Mezzo *p* *mf* *p* *mf* *p*

Mezzo (t)emps temps (t)emps temps

Alto *p* *mf* *p* *mf* *p*

Alto (t)emps (t)emps temps (t)emps (t)emps temps

Ten. *p* *mf* *p* *p* *mf*

Ten. (t)emps (t)emps (t)emps temps (t)emps (t)emps temps

Bar. *p* *mf* *p* *mf* *p*

Bar. fait fait fai(t) au fait place au temps fin fin fin

Bs. *p* *mf* *p* *mp* *mf*

Bs. place place place sans sans sans

45

Sop. *p* (ciel) (ciel) (ciel) ci - el *f* vibr. *p* (vi - - - - d(e)) *sf*

Mezzo *p* (ciel) (ciel) *fp* vibr. ci - el (vi - d(e)) *sf*

Alto *p*<sub>3</sub> (ciel) *mfp* (ciel) (vi - - - - d(e)) *sf*

Ten. *p* ci - el *fp* vibr. (vi - d(e)) *sf*

Bar. *mfp* *fp* vibr. le ci - el *fp* v - i - - - - - d(e) *sf*

Bs. *mfp* *mp* *p* fin le le le le ciel se vide



52

Sop. *p* pas - - - - pas - ser *pp*<sub>3</sub> pas - ser *mfp* vibr. tout *f* pas - ser

Mezzo *mfp* tout *p* pour lais - ser tout *pp*

Alto *pp*<sub>3</sub> pas-ser *p* pas - ser tout *pp*

Ten. *mfp* pas-ser tout pas - ser *p* >

Bar. *p*<sub>3</sub> pour lais-ser tout *pp*<sub>3</sub> pas - ser *mfp* ><sub>3</sub> tout pas-ser

Bs. *p* tout *pp* pour lais - ser tout

Ciels

II

(♩=72)

60

Sop. *p* < > *no vibrato* ci - el *mf* > *3* in - fi -

Mezzo *pp no vibrato* n - - - - - u *p* n - - - - - u *mf*

Alto *pp no vibrato* n - - - - - u *p* l'au - - - - - tre

Ten. *pp no vibrato* n - - - - - u *p* n - - - - - u *mf*

Bar. *3* > Sous le nu - ages le ciel est n - u *3* D'un bord à l'au - tre du ciel *3* in - fi - ni - ment c'est nu in - fi - ni - ment

Bs. *p* > Gri - saille *pp* bord



68

Sop. *p* ni *sf* > *3* r - i - en *p*

Mezzo *p* r - i - en *sf* > *3* *p*

Alto *mp* > *3* *p* l'au - tre *mfp* > *sf* > *3* *p* fond r - i - en du

Ten. *mfp* C'est r - i - en du trou

Bar. *3* ex - po - se à l' - au - tre sans r - i - en borde le trou be - ant du c -

Bs. *mfp* fond *mp* bor - de trou *mfp*



77

Sop. *sf* le ci - el n'est pas fi - - - n - i *mf* *gliss.*

Mezzo *p* ci - e - - - l (l) - - - e *mf* ci - el pas fi - - - ni

Alto *pp* ci - - - el n'est pas fi - - - ni *f* le

Ten. *mfp* pas fi - - - n - i

Bar. iel n'est pas le

Bs.

84

Sop. *pp* (b) le ci - e - - - - - l

Mezzo *p* passe le temps *mfp* ci - el n - - - -

Alto *vibr.* temps passe c - i - el n - - - -

Ten. *p* (b) re - - - ste ça *f* *mf* *p*

Bar. temps passe passe C'est ça la nue le

Bs. *p* passe nue

91

Sop. *mfpp* ci - e - - - - (e) - - - - - l *p* ci - el *mf* n'est pas *p* fi ni *pp*

Mezzo *p* u ci - el *mf* n'est pas *p* fi - - - - ni *pp*

Alto *vibr.* u c - i - el *p* n'est pas *mf* fi - - - - ni *pp*

Ten. *mfpp* res - tant *mp* le *p* ci - el *mf* n'est pas *p* fi ni *pp*

Bar. ciel res - tant *mf* pas (fi) n(i) *p* *pp*

Bs. *mfpp* Mais *p* n'est pas *pp* n(i) *falsetto*



98

Sop. *p* ciel bleu *mfpp* com - - - - m(e) *p* pour pas de pas-sé

Mezzo *p* bleu *mfpp* com-m(e) si *mfpp* c - ie - - - - l pas - sé

Alto *p* De nou - veau *mfpp* si rien pour le c - ie - - - - l pas - sé

Ten. *p* nou - veau *p* comme si r - ien ne c'est pas - sé *p* ne c'est pas - sé il n'y a pas

Bar. (n) rien ne c'est pas-sé pas - - - -

Bs. (n) r - ien *p* *falsetto* ne c'est pa - s - sé pour pas de pas-sé

107

Sop. *pp* pas de pas - sé *p* (nu)ages *mf* com - m(e) les anges *p* nous gardent *mfp* le

Mezzo *pp* pas *p* sont *sfp* com - m(e) les anges *(p)* nous gardent *mfp* le

Alto *pp* pas *p* sont *mfp* comme les anges *(p)* nous gardent *mfp* et i - ls

Ten. *p* Les nu - ages *mfp* i - ls *mfp* gardent *falsetto*

Bar. *pp* pas - - - sé gardent

Bs. *pp* pas de pas - sé *p* (nu)ages *mfp* i - ls *mfp* gardent

116

Sop. *poco f* *vibr.* *p* ci - el nu - a - ges *rit...*

Mezzo *f* *mfp* *pp* ci - el ci - e - l clos *poco mfp* *p* *pp*

Alto *mp* *p* *pp* I - ls font la nu re - gard re - gar - da - ble *ppp*

Ten. *f* *p* *pp* *norm.* *p* ci - el nu - a - ges

Bar. *p* *p* Ils font la nu - di - té du ci - el re - gard re - gar - - - d

Bs. *f* *p* *pp* *mf* ci - el re - gar - - - d





*accel.*

Ciels

(♩ = 72)

*rit.*

153

Sop. *mf* *sfp* *f* *p* *sfp* *f*

s - om - mes du c - i - el

Mezzo *fp* *p* *sfp* *fz* *p* *sfp* *tr*

ous n - - - - ous s - om - mes les corps du c - i - e - - - - l

Alto *mf* *p* *fp*

par - ta - ge - ons n - us

Ten. *mf* *p* *fp* *tr*

par - ta - ge - - - c - ette nu - di - té n - ous som - mes n - us

Bar. *fp* *p* *sfp* *fz* *p* *mp*

ous n - - - - ous s - om - mes corps au

Bs. *mf* *sfp* *f* *p*

s - om - mes



(♩ = 56)

159

Sop. *pp* *mp* *mfp*

c'est la m - ême n - u - it

Mezzo *mp* *mfp* *p*

du ci - el la n - uit Au fond

Alto *p* *mp* *p*

du ci - el et fond fond il n'y a p

Ten. *p* *vibr.* *no vibr.* *pp* *mfp* *mfp*

des corps s - ans s - ans fond

Bar. *p* *mp* *mfp* *p*

fond au fond m - ê - me n - uit s - ans Au il n'y a p

Bs. *p* *mp* *p* *mp* *pp* *p*

fond au fond fond fond

166

Sop. *p* *mf* *sfp*  
er - son - n(e) p - er - s - on - n(e) com - m(e)

Mezzo *p* *sfp* *mf*  
Au Au pl - us loin

Alto *mfpp* *sub pp* *p* *mfpp* *mfpp* *mf* *p*  
(er) - sōn - n(e) il n - 'y a p - s - on - n(e) Au plus l -

Ten. *p* *mfpp* *mf* *pp* *vibr.* *mf*  
fond in - ti - m(e) i - l y a

Bar. *p* *mfpp* *mfpp* *mfpp* *mfpp* *mfpp* *mfpp*  
er - sonne il n - 'y a per - sonne Au pl - us in - tim(e) i - l y a

Bs. *p* *mfpp* *mfpp* *mfpp* *mfpp* *mfpp* *mfpp*  
fond com - m(e)

172

Sop. *fp* *mf* *pp* *mf* *p* *mfpp* *mfpp* *mfpp*  
l - e c - i - e - - - - l il y a i - l y a i - l y a

Mezzo *p* *mf* *pp* *mfpp* *tr* *mf* *mfpp* *p*  
c - i - e - - - - l corps corps corps c -

Alto *f* *pp* *mf* *p* *mf*  
oin ch - a - que ch - a - que ch - a - que

Ten. *p* *mfpp* *mfpp* *mfpp* *mfpp*  
dans dans dans

Bar. *mfpp* *pp* *mfpp* *mfpp*  
corps corps corps c -

Bs. *mfpp* *pp* *mfpp* *mfpp* *tr* *mf*  
dans ch - a - que i - l y a ch - a - que corps c -

181

Sop. *< mfpp* *3* *poco mf* *pp* >

Mezzo *< sf* *mfp* *3* *pp* *poco mf*

Alto *fp* *3* *< sfpp* *mf*

Ten. *< sf* *p* *< 3* *pp* >

Bar. *< sfpp* *mf* *3* *3* *3*

Bs. *mfp* *pp* *3* *3* *3*

v - i - - - - - de que soi

ette pl - a - ce vi - - - - - de

pl - a - ce v - i - - - - - de

c - ette pour un au - tre pour un au - tre que soi

ette place i - - - - - de pour un au - tre que soi

pl - ace v - i - - - - - de

(Val d'Aulnay, 25 mai 2009)

4'30

# IV

più mosso (♩ = 96)

189

Sop. *p* *mf* *mfp* *3*

Mezzo *p* *3* *mfp* *3*

Alto *p* *3* *poco mf* *mfp* *3*

Ten. *mfp* *poco mf* *3* *3*

Bar. *p* *3* *mp*

Bs. *mp*

En - fin la neige Par - tout le ci - e - - - - - l

En - fin la neige le ci - e - - - - -

En - fin la n - eige Par - tout le

la neige Par - tout le ci - el

la n - eige

neige



202

Sop. *sfp* *p* *mf* *p* *mfp*  
 to - m - - - be hors du cie - - - l to - m - be hors du ci -

Mezzo *f* *p* *mfp*  
 ci - e - l hors la neige to - m - be du cie - l to - m - be

Alto *sfp* *f* *mfp* *p*  
 ci - el to - m - be du cie - l la neige

Ten. *p* *sfp* *mfp* *mfp* *p*  
 to - m - - - be hors la neige to - m - be

Bar. *sfp* *p* *p*  
 to - m - - - - - - be to - m - be to - m - be

Bs. *f* *p* *mf*  
 to - m - - - - - - be to - m - be hors

211

Sop. *a tempo* (♩ = 96) *mfp* *mf* *p* *f* *p*  
 e - - - l Le temps par - tage tout le ci - e - - - l

Mezzo *p* *mfp* *mfp* *sfp* *f* *p*  
 Le temps temps par - tage tout le ci - e - - - l

Alto *mfp* *mfp* *sfp* *poco f*  
 temps Le temps par - tage tout

Ten. *mfp* *mfp* *sfp*  
 Le temps temps le temps par - - - - tage tout

Bar. *mfp* *mfp* *f* *p* *falsetto*  
 Le temps temps par - tage tout le ci - e - - - l

Bs. *mp* *mf* *p* *poco f*  
 temps Le temps par - tage tout



*rit.*

*meno mosso* (♩ = 72)

242 *mfp* *pp* *mfp* *pp* *sfp*

Sop. sé - pa - rés se te - n - - - ir Ch - - - aque jour

Mezzo *mfp* *pp* *mfp* *pp* *sfp*  
 tou - s Ch - aque jour se te - nir à hau - teur du c - iel Ch - - aque

Alto *mfp* *pp* *mfp* *mfp*  
 tou - s Ch - aque jour à hau - teur du c - ie - l

Ten. *mfp* *pp* *mfp*  
 tou - s sé - pa - rés Ch - aque jour

Bar. *mfp* *pp* *mf* *pp*  
 tou - s Ch - - - aque jour

Bs. *mfp* *mfp*  
 sé - pa - rés jour ré - pon - dre à



252 *pp* *mfp* *pp* *p*

Sop. Ch - aque j - our s - e te - n - - - ir à

Mezzo *mp* *pp* *pp* *mf* *pp* *p*  
 jour Ch - - - aque j - our s - e te - nir

Alto *pp* *mfp* *pp* *pp* *mf* *p* *mfp*  
 Ch - aque jour Ch - aque j - our pa - ss(e) tout le j - - - our j -

Ten. *p* *pp* *p*  
 ré - pon - dre à la n - u - it lais - ser pas - ser Ch - aque Ch - - a - que Ch - a - que

Bar. *mfp* *pp* *pp* *p*  
 jour à la nuit lai - s - er pa - s - ser tout a - c - cep - ter la

Bs. *pp* *sf* *pp* *mfp* *p*  
 Ch - aque n - - - uit a - c - c - ep - ter la

259

Sop. hau - teur hau - - - teur du c - ie - - - l

Mezzo te - n - - - ir à hau - teur du c - i - e - - - l 3.30

Alto our à hau - teur du c - i - e - - - l

Ten. n - u - it

Bar. n - - - u - it

Bs. n - - - u - it

(Val d'Aulnay, 5 janvier 2010)

V

267

Sop. Par - tout sans nom C - i - el am - - bre lu - m - ière du soir

Mezzo dans l'air cette dou - - - c - eur for-çant les pa s - sage am(bre) (lu)m - ière du soir

Alto dans l'air cœur C - i - el d' am - - bre e - m - bu - ée

*rit...*

a tempo (♩ = 56)

277

Sop. Oh dou - - - - - ceur re - vient tout é - m - ou - - - - v - - - - oir

Mezzo Oh dou - - - - - ceur tout é - m - ouv é - m - ouv - - - - oir

Alto Oh dou - - - - - c - - - - - eur qui re - vient tout é - - - - mou mou - - - - voir

Ten. dou - - - - - ceur tout é - m - ouv - - - - oir

Bar. nu - a - - - - ges

284

Sop. (dou)ceur com-me Mais nous, n - ous, som - mes l - oin

Mezzo dou - ceur les nu - a - - - - ges M - ais i - c - i i - ci loin

Alto La dou - ceur les nu - a - - - - (ges)ch - ez el - l(e) n - ous n - - - - nous som - mes l - oin

Ten. La dou - c - - - - eur est dans les nu - a - ges com - me chez el - le sont

Bar. nu - a - - - - ges



313

*poco più mosso*

Sop. *pp* sous le temps *p*

Mezzo *pp* *p* le temps *poco mfp* *mf* *sub pp* est prêt à tout

Alto *poco mfp* *pp* Tou le temps est prêt à *mf*

Ten. *p* le prin - temps le prin - temps *pp* *p* *pp* est prêt *pp*

Bar. *pp* *poco mfp* *pp* sous de - s - sous *poco mfp* *mfpp* est prêt à

Bs. *p* *pp* sous le prin - temps est prêt à tout



*rit.* (♩ = 56)

323

Sop. *p* *pp* re - com - en - c(e) tout

Mezzo *mf* *p* *pp* re - com - men - c - er tout

Alto *mf* *p* *pp* *ppp* Sa - voir: au au fond fond

Ten. *mfpp* *pp* *pp* *ppp* à tout N - u - - - - ages lents

Bar. *mfpp* *p* *pp* *pp* *ppp* re - com - men - c - er tout cha - cun sait, ce qui l'attend N - u - a - - - - ges lents au

Bs. *spoken* *p* *pp* *p* *ppp* re - com - en - cer tout fond, bas bas 4'